

Viral Hepatitis

Hepatitis is a disease of the liver most often caused by a virus. In severe cases, it can damage the liver. There are different types of hepatitis.

Most cases of hepatitis can be spread to other people. It is spread by sexual contact or by contact with stool, urine, blood or other body fluids of an infected person.

Signs

Common signs include:

- Body aches, weakness, tiredness
- Loss of appetite
- Nausea or vomiting
- Diarrhea or constipation
- Dark urine
- Light colored stool
- Fever
- Headache
- A dull ache in the right upper side of the abdomen
- Yellow color to the skin called jaundice
- Itchy skin
- Joint pain and rashes

Some people with hepatitis have no signs.

Siêu Vi Viêm Gan

Viêm gan là một bệnh gan, hầu hết thường do siêu vi gây ra. Trong các trường hợp nghiêm trọng, bệnh này có thể làm hư hại gan. Có nhiều loại viêm gan khác nhau.

Hầu hết các trường hợp viêm gan đều có thể lây lan đến người khác. Bệnh này lan truyền qua lúc quan hệ tình dục hoặc khi tiếp xúc với phân, nước tiểu, máu hoặc chất dịch cơ thể của người bị nhiễm.

Dấu Hiệu

Các dấu hiệu thông thường bao gồm:

- Nhức mình, yếu kém, mệt mỏi
- Biếng ăn
- Buồn nôn hoặc ói mửa
- Tiêu chảy hoặc táo bón
- Nước tiểu có màu sẫm
- Phân có màu lợt
- Nóng sốt
- Nhức đầu
- Đau ngấm ở bên phải của bụng trên
- Bị vàng da, còn gọi là jaundice
- Da bị ngứa
- Đau khớp và bị mẩn đỏ

Một số người bị viêm gan nhưng không có dấu hiệu nào cả.

Your Care

A blood test will show your doctor what type of hepatitis you have. Your treatment will be based on your type of hepatitis and may include:

- Rest.
- Take only the medicines ordered by your doctor. Other medicines can affect your liver.
- Do not drink alcohol since it can further damage your liver.
- Do not smoke. Avoid second hand smoke.
- Eat small portions of low fat foods to decrease nausea.
- Apply cream often to itchy, dry skin.

How to Prevent the Spread of Hepatitis

If you have hepatitis or are caring for a person with hepatitis:

- Wash your hands often with soap and water. Be sure to wash your hands after contact with blood, stool, urine or saliva. Hand washing must always be done before fixing and eating food.
- The person with hepatitis should not handle food other people will eat. Throw away his or her leftovers.
- Wash dishes well with hot, soapy water and rinse.
- Wash clothing, sheets and towels used by the person with hepatitis separately.
- The person with hepatitis should not have sexual contact, including kissing, until his or her doctor says that it is safe.

Chăm Sóc cho Quý Vị

Thử máu sẽ cho bác sĩ biết quý vị bị loại viêm gan nào. Cách chữa trị cho quý vị sẽ dựa vào loại viêm gan mà quý vị bị và có thể bao gồm:

- Nghỉ ngơi.
- Chỉ dùng thuốc mà bác sĩ kê toa. Các loại thuốc khác có thể ảnh hưởng đến gan của quý vị.
- Đừng uống rượu vì rượu có thể làm hư hại gan thêm.
- Đừng hút thuốc. Tránh hít khói thuốc của người khác.
- Ăn khẩu phần nhỏ, ít chất béo để tránh bị buồn nôn.
- Xoa kem thường xuyên vào chỗ da bị ngứa hoặc khô.

Để Phòng Ngừa Lây Lan Viêm Gan

Nếu quý vị bị viêm gan hoặc chăm sóc cho người bị viêm gan:

- Rửa tay thường xuyên với xà bông và nước. Nhớ rửa tay sau khi tiếp xúc với máu, phân, nước tiểu hoặc nước miếng. Phải luôn luôn rửa tay trước khi chuẩn bị làm đồ ăn hoặc khi ăn.
- Người bị viêm gan không nên chuẩn bị thức ăn cho người khác. Hãy bỏ thức ăn còn thừa của người bị viêm gan.
- Rửa chén thật kỹ với nước xà bông nóng và rửa lại với nước sạch.
- Giặt riêng rẽ quần áo, khăn trải giường và khăn lau mà người bị bệnh viêm gan dùng.
- Người bị bệnh viêm gan không nên làm tình, kể cả hôn hít, cho đến khi bác sĩ cho biết là an toàn.

Call your doctor if you have:

- Vomiting where you cannot keep down any fluids
- Vomit that is bloody or looks like coffee grounds
- Black bowel movements
- Changes in behavior
- Increased bruising

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Gọi bác sĩ nếu quý vị bị:

- Ói mửa và không thể giữ được bất cứ chất lỏng nào
- Ói mửa ra máu hoặc nhìn như là cà phê xay
- Phân có màu đen
- Thay đổi tính tình
- Bị bầm nhiều hơn

2005 – 9/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Viral Hepatitis. Vietnamese.